

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE
INLAND TRANSPORT COMMITTEE
Working Party on the Transport of Dangerous Goods
Seventy-fifth session,
Geneva, 19 -23 January 2004
Agenda item 6

SECURITY IN THE TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS
(NEW CHAPTER 1.10)

Submitted by the Government of Portugal

According to paragraph 113 of the September RID/ADR Joint Meeting's Report, the proposal in document TRANS/WP.15/AC.1/2003/61 to add a new 1.10.1.6 to Chapter 1.10 is to be considered by WP.15 since it concerns ADR only.

The proposed text is reproduced below.

Proposal

Add a new paragraph to read:

"1.10.1.6 (ADR only): The competent authorities shall maintain up-to-date registers of all drivers holding the training certificate stipulated in 8.2.1. In addition, carriers shall transmit to the competent authority the identification of the drivers in their service who are holders of training certificates issued by the competent authorities of other Contracting Parties."

Proposition

Ajouter un nouveau paragraphe comme suit:

«1.10.1.6 (ADR seulement): Les autorités compétentes doivent maintenir des registres mis à jour de tous les conducteurs titulaires du certificat de formation prévu au 8.2.1. En outre, les transporteurs doivent transmettre à l'autorité compétente l'identification des conducteurs à leur service qui soient titulaires de certificats de formation délivrés par des autorités compétentes des autres Parties Contractantes».

Предложение

Включить новый пункт следующего содержания:

"1.10.1.6 (Только ДОПОГ): Компетентные органы должны вести текущий учет всех водителей, имеющих свидетельство о подготовке, предусмотренное в разделе 8.2.1. Кроме того, перевозчики должны передавать компетентному органу данные о личности нанимаемых ими водителей, которые имеют свидетельство о подготовке, выданное компетентными органами других Договаривающихся сторон".
